

Quick Guide V1.2

Wireless Switch

EN JP EN DE FR IT PL SV NL ES PT RU

本设备需连接SONOFF Zigbee网关进行智能操作,可与其他产品互联互通。

このデバイスにおいて、SONOFF Zigbeeゲートウェイを使ったその他のデバイスとは通信が実現できないため、インテリジェントに動作させることができません。

The device can be operated intelligently via working with the SONOFF Zigbee gateway to communicate with other devices.

Das Gerät kann intelligent mit dem SONOFF Zigbee Gateway zusammenarbeiten und mit anderen Geräten kommunizieren.

En travaillant avec la passerelle SONOFF Zigbee pour communiquer avec d'autres appareils, l'appareil peut être utilisé de manière intelligente.

Il dispositivo può essere gestito in modo intelligente lavorando con il gateway SONOFF Zigbee per comunicare con altri dispositivi.

Uzrządzenie można obsługiwać inteligentnie poprzez współpracę z bramką SONOFF Zigbee do komunikacji z innymi urządzeniami.

Enheten kan användas intelligent genom att arbeta med SONOFF Zigbee gateway för att kommunicera med andra enheter.

Het apparaat kan intelligent worden bediend door te werken met de SONOFF Zigbee gateway om te communiceren met andere apparaten.

El dispositivo se puede operar de forma inteligente mediante el funcionamiento con la pasarela SONOFF Zigbee para comunicarse con otros dispositivos.

O dispositivo pode ser operado de forma inteligente ao trabalhar com o gateway SONOFF Zigbee para se comunicar com outros dispositivos.

Устройство можно управлять интеллектуально, работая с концентратором SONOFF Zigbee для связи с другими устройствами.

**1**

设备支持其他无线协议为Zigbee 3.0的网关,具体以实际产品为准。

このデバイスは、Zigbee 3.0ワイヤレスプロトコルをサポートするその他のゲートウェイと通信できません。この場合は、接続可能な製品に準拠してください。

The device can work with other gateways supporting Zigbee 3.0 wireless protocol. Detailed information is in accordance with the final product.

Das drahtlose Protokoll Zigbee 3.0 unterstützen. Detaillierte Daten entsprechen dem Endprodukt.

L'appareil peut être utilisé avec d'autres passerelles qui prennent en charge le protocole sans fil Zigbee 3.0. Les informations détaillées sont conformes au produit final.

Il dispositivo può funzionare con altri gateway che supportano il protocollo wireless Zigbee 3.0. Le informazioni dettagliate sono conformi al prodotto finale.

Uzrządzenie może współpracować z innymi bramkami obsługującymi protokół bezprzewodowy Zigbee 3.0. Szczegółowe informacje odpowiadają produktowi końcowemu.

Enheten kan fungera med andra gateways som stöder Zigbee 3.0-protokollet. Detaljerad information är i enlighet med slutprodukten.

Het apparaat kan werken met andere gateways die het draadloze Zigbee 3.0 protocol ondersteunen. Gedetailleerde informatie is in overeenstemming met het eindproduct.

El dispositivo puede funcionar con otras pasarelas o sean compatibles con el protocolo inalámbrico Zigbee 3.0. La información detallada es conforme al producto final.

O dispositivo pode ser operado de forma inteligente ao trabalhar com o gateway SONOFF Zigbee para se comunicar com outros dispositivos.

Устройство может работать с другими концентраторами, которые поддерживают беспроводной протокол Zigbee 3.0. Подробная информация соответствует конечному продукту.

**2**

设备通电

デバイスの電源オン

Power on the device

Einschalten des Geräts

Mettre l'appareil sous tension

Accendere il dispositivo

Włączanie urządzenia

Slă pe enheten

Zet het toestel aan

Encendido del dispositivo

Ligue o dispositivo

Включение устройства

拔出电池绝缘片完成设备通电。

電池の絶縁シートを取り出して、デバイスの電源をオンにします。

Take out the battery insulation sheet to power on the device.

Nehmen Sie die Batterieisolerungsfolie heraus, um das Gerät einzuschalten.

Enlever la feuille d'isolation de la batterie pour mettre l'appareil sous tension.

Estrarre il foglio isolante della batteria per accendere il dispositivo.

Wyjmij arkusiz izolacyjnej taśmy dla baterii z urządzenia.

Lägg till enheten i Zigbee Inkörsport

Voeg het apparaat toe aan de Zigbee Gateway

Neem het batterij-isolatievlies uit het toestel aan te zetten.

Wyrnij arkusiz izolacyjnej taśmy dla baterii z urządzenia.

Extraiga la hoja aislante de aislamiento de la batería para encender el dispositivo.

Исключите защитный лист батареи, чтобы вклю- чить устройство.

**3**

将设备添加至Zigbee网关

デバイスのZigbeeゲートウェイへの追加

Add the device to Zigbee gateway

Hinzufügen des Geräts zur Zigbee Gateway

Ajouter l'appareil à Passerelle Zigbee

Aggiungere il dispositivo a Gateway Zigbee

Dodaj urządzenie do Zigbee Gateway

Lägg till enheten i Zigbee Inkörsport

Voeg het apparaat toe aan de Zigbee Gateway

Añadir el dispositivo a Pasarela Zigbee

Adicione o dispositivo ao Hub Zigbee

Добавление устройства в Шлюз Zigbee

Устройство имеет версию с батареей и без батареи.

**1**

如添加失败,请将设备移近网关后再重新添加。

デバイスの追加に失敗した場合は、デバイスをゲートウェイに近い場所に置いて、再度追加してください。

If the device is failed to be added, please move the device closer to the Bridge and add it again.

Wenn das Gerät nicht hinzugefügt werden kann, bewegen Sie das Gerät bitte näher an die Gateway und fügen Sie es erneut hinzu.

Si l'appareil n'a pas été ajouté, veuillez rapprocher l'appareil du Passerelle et l'ajouter à nouveau.

Se non si riesce ad aggiungere il dispositivo, avvicinarlo a Gateway e aggiungere di nuovo.

Jestli dodanie urządzenia nie powiodło się, proszę przesuwać urządzenie bliżej Gateway i dodać je ponownie.

Om enheten inte kan liggas till, flytta enheten närmare Inkörsport och lägg till den igen.

Als het niet lukt het apparaat te koppelen, verplaats het dan dichtert naar de Gateway en koppel het opnieuw.

Si se produce un error al añadir el dispositivo, mueva el mismo más cerca de Pasarela y vuelvalo a añadir.

Se o dispositivo não for adicionado, mova o dispositivo para mais perto do Hub e adicione-o novamente.

Если устройство не удалось добавить, переместите его ближе к шлюзу и добавьте его снова.

**User Manual**

<https://sonoff.tech/usermanuals>

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。

QRコードを読み取るか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルヘルプが表示されます。

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

Escanee o código QR o visite o sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.

**FCC Warning**

FCC compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

**ISED Notice**

ISED Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES003(B).

This device complies with RSS0247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage.

(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB003(B) du Canada.

Cet appareil est conforme à la norme RSS 0247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

ISED Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la ISED établies pour un environnement non contrôlé.

**SAR Warning**

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user. Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

**WEEE Disposal and Recycling Information**

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

**微功率设备使用说明**

微功率设备是指符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”中通用微功率设备F类设备的技术要求,用于数据传输应用,采用一体化天线,控制、逻辑及开关等使用方法请参考产品说明书中相关内容;

(一)不得擅自改变使用场景或使用条件,扩大发射频率范围,加大发射功率(包括额外加装发射功率放大器),不得擅自更改发射天线;

(二)不得对其他合法的无线电台(站)产生有害干扰,也不得提出免受有害干扰保护;

(三)应当遵守电磁辐射能量的工业、科学及医疗(ISM)应用设备的干扰或其他合法的无线电台(站)干扰;

(四)对于其他合法的无线电台(站)产生有害干扰时,应立即停止使用,并采取措施消除干扰后方可继续使用;

(五)在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的无线电天文台、气象雷达站(含测风、测速、测高、导航站)等军民共用无线电台(站)、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备,应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定;

(六)禁止在民用机场跑道中心线两侧、半径5000米的区域内使用各类型遥控器;

(七)微功率设备使用温度为-10℃~60℃,供电为3V~5V。

**CE Declaration of Conformity**

EU Declaration of Conformity

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type SNZB-01 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://sonoff.tech/usermanuals>

本表格依据S/T 11364 的规定编制:

0:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下;

1:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

**10**

该设备只适合安装在≤2m的高度。  
The equipment is only suitable for mounting at heights ≤ 2 m.

松诺技术

物料名称: SNZB-01 快速指南 V1.2

材料工艺: 105g铜板 四色印刷 手风琴9折页

尺寸规格: 展开: 360x80mm 折后: 40x80mm

编制日期: 2023.06.08

备注: